

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 4 4 9 5 1 2 7 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 134 495 127 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Jin Park Jin 1502, 508-dong, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do, KR-41					
		Country KOREA Postal Code 10908					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD31.32	TEL 010-2393-8517 FAX 010-2393-8517
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 3132 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 4 4 9 5 1 2 7 1 P *

item number

FN 134 495 127 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Park Jin Park Jin 1502, 508-dong, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do, KR-41					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 10908					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD31.32	TEL 010-2393-8517 FAX 010-2393-8517 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3132 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 15

作成地 (Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN134495127JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Jin Park Jin 1502, 508-dong, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do, KR-41 10908, KOREA TEL 010-2393-8517 FAX 010-2393-8517	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.22	USD 31.32
総合計 (Total)			6		USD 31.32

F.O.B. JAPAN

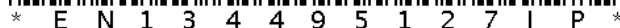
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: — Please enclose in the pouch

お問い合わせ番号
(item number) EN 134 495 127 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 15		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損害要償額 総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Park Jin Park Jin 1502, 508-dong, 70, Hanbit-ro, Paju-si, Gyeonggi-do, KR-41	
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 10908	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g 内容品の価格 Value USD31.32
					TEL 010-2393-8517 FAX 010-2393-8517
					次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
					日本円換算合計 (円) Total Value 3132 Yen
No commercial value for customs purpose only.					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先		Country KOREA		TEL010-2393-8517 FAX010-2393-8517	
135-0064	FAX	JAPAN				
TEL +82-70-8028-0951	内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量
health food					6	USD1.32
	No commercial value for customs purpose only.					
			日本円換算額合計 (円)		3132	
			送料		商品見本	
			☐ 贈物		☐ 商品見本	
			☒ 販売品		☐ その他	
			☐ 返送品		☐ 書類	
			梱包料金 (円)		送料金 (円)	
			郵便料金 (円)		送料金 (円)	
			合計 (円) (Gross Weight)		合計 (円) (Postage)	
			Date Stamp		Date Stamp	

Pay JIN
1502, 508-dong, 70, Hanbit-ro, Paju-si,
Gyeonggi-do, KR-41

Postal Code 10908

Country KOREA

TEL010-2393-8517 FAX010-2393-8517

Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-Ku
Tokyo

Health food

6

USD1.32

No commercial value for customs purpose only.

3132

日本円換算額合計 (円)

送料

商品見本

贈物

販売品

返送品

梱包料金 (円)

郵便料金 (円)

合計 (円)
(Gross Weight)

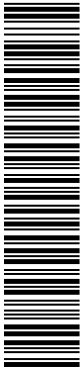
合計 (円)
(Postage)

Date Stamp

Date Stamp



* E N I 3 4 4 9 5 1 2 7 J *



内品は食糧物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存